2025/1720

7.8.2025

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/1720

z dne 6. avgusta 2025

o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih aluminijastih folij v zvitkih s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepov na podlagi člena 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1 Prejšnje preiskave in veljavni ukrepi

(1) Evropska komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) št. 217/2013 ([2]) uvedla protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst aluminijastih folij v zvitkih, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: prvotni ukrepi). Za preiskavo, na podlagi katere so bili uvedeni prvotni ukrepi, se v nadaljnjem besedilu uporablja izraz prvotna preiskava.

(2) Evropska komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2019/915 ([3]) po pregledu zaradi izteka ukrepa (v nadaljnjem besedilu: prejšnji pregled zaradi izteka ukrepa) ponovno uvedla dokončne protidampinške ukrepe za uvoz nekaterih aluminijastih folij v zvitkih. Po preiskavi proti izogibanju je z Izvedbeno uredbo (EU) 2021/1475 ([4]) ukrepe razširila na uvoz iz Tajske.

(3) Protidampinški ukrepi za uvoz nekaterih aluminijastih folij v zvitkih s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK), ki trenutno veljajo, znašajo od 14,2 % do 15,6 % za uvoz izdelkov vzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, 14,6 % za nevzorčene sodelujoče družbe in 35,6 % za vse druge družbe iz LRK.

1.2 Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa

(4) Komisija je po objavi obvestila o bližnjem izteku ([5]) veljavnosti protidampinških ukrepov, ki veljajo za uvoz nekaterih aluminijastih folij v zvitkih s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevna država), prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 217/2013 z dne 11. marca 2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih aluminijastih folij v zvitkih s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 69, 13.3.2013, str. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/217/oj).
([3]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/915 z dne 4. junija 2019 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih aluminijastih folij v zvitkih s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepov na podlagi člena 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 146, 5.6.2019, str. 63, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/915/oj).
([4]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/1475 z dne 14. septembra 2021 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo (EU) 2019/915 na uvoz nekaterih aluminijastih folij v zvitkih s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih aluminijastih folij v zvitkih, poslanih iz Tajske, ne glede na to, ali so deklarirane kot s poreklom iz Tajske ali ne (UL L 325, 15.9.2021, str. 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1475/oj).
([5]) UL C 317, 7.9.2023, str. 6.

(5) Zahtevek za pregled so 4. marca 2024 vložili trije proizvajalci Unije, in sicer ALEURO Converting Sp. z o.o., CeDo Sp. z o.o. in ITS B.V. (v nadaljnjem besedilu: vložniki), ki predstavljajo 33 % celotne proizvodnje nekaterih aluminijastih folij v zvitkih v Uniji. Zahtevek za pregled je bil utemeljen s tem, da bi se zaradi izteka ukrepov damping in škoda, povzročena industriji Unije, verjetno nadaljevala ali ponovila.

1.3 **Začetek pregleda zaradi izteka ukrepa**

(6) Komisija je po posvetovanju z odborom, ustanovljenim na podlagi člena 15(1) osnovne uredbe, ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato je 3. junija 2024 začela pregled zaradi izteka ukrepov v zvezi z uvozom nekaterih aluminijastih folij v zvitkih s poreklom iz zadevne države v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe. Obvestilo o začetku je 3. junija 2024 objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([6]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

1.4 **Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje**

(7) Preiskava nadaljevanja ali ponovitve dampinga in škode je zajela obdobje od 1. januarja 2023 do 31. decembra 2023 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom ali OPP). Preučitev trendov, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, bo zajela obdobje od 1. januarja 2020 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

1.5 **Zainteresirane strani**

(8) Komisija je v obvestilu o začetku vse zainteresirane strani pozvala k sodelovanju v preiskavi. Poleg tega je o začetku pregleda zaradi izteka ukrepa posebej obvestila vložnike, druge znane proizvajalce Unije, proizvajalce izvoznike, uvoznike in uporabnike v Uniji, za katere je znano, da jih to zadeva, in organe v LRK ter jih pozvala k sodelovanju. Vse zainteresirane strani so imele možnost, da podajo pripombe glede začetka preiskave in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Nobena zainteresirana stran ni predložila pripomb in/ali zahtevala zaslišanja.

1.6 **Vzorčenje**

(9) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

1.6.1 *Vzorčenje proizvajalcev Unije*

(10) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Vzorec je izbrala na podlagi reprezentativnosti v smislu obsega proizvodnje in prodaje podobnega izdelka, ki ga je mogoče ustrezno preiskati v razpoložljivem času. V vzorec so bili vključeni trije proizvajalci Unije. Vzorčeni proizvajalci Unije so predstavljali 33 % ocenjenega celotnega obsega proizvodnje podobnega izdelka v Uniji. Komisija je v skladu s členom 17(2) osnovne uredbe zainteresirane strani povabila k predložitvi pripomb o začasnem vzorcu. Prejela ni nobenih pripomb, zato je potrdila začasno izbrani vzorec, ki je reprezentativen za industrijo Unije.

1.6.2 *Vzorčenje uvoznikov*

(11) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.

(12) Javil se ni noben nepovezan izvoznik, ki bi predložil zahtevane informacije.

([6]) Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov za uvoz nekaterih aluminijastih folij v zvitkih s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL C, C/2024/3498, 3.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/3498/oj).

1.6.3 *Uporabniki*

(13) Komisija je v obvestilu o začetku pozvala uporabnike in njihova predstavniška združenja, sindikate in reprezentativne potrošniške organizacije, naj se javijo in sodelujejo. Javil se ni noben uporabnik v Uniji ali združenje uporabnikov.

1.6.4 *Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov iz LRK*

(14) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse znane proizvajalce izvoznike iz zadevnih držav pozvala, naj zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Ljudske republike Kitajske pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.

(15) Noben proizvajalec izvoznik ni predložil zahtevanih informacij in se strinjal z vključitvijo v vzorec.

1.7 **Izpolnjeni vprašalniki**

(16) Komisija je vladi Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: kitajska vlada) poslala vprašalnik o obstoju znatnih izkrivljanj na Kitajskem v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

(17) Komisija je poslala vprašalnike proizvajalcem Unije. Ti vprašalniki so bili na dan začetka preiskave na voljo tudi na spletu ([7]).

(18) Izpolnjene vprašalnike so poslali trije vzorčeni proizvajalci Unije.

(19) Niti kitajska vlada niti proizvajalci ali proizvajalci izvozniki iz LRK niso predložili izpolnjenega vprašalnika. Komisija je proizvajalce izvoznike in kitajsko vlado obvestila o posledicah nesodelovanja v preiskavi.

1.8 **Preverjanje**

(20) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za ugotovitev nadaljevanja ali ponovitve dampinga in škode ter interesa Unije. Preveritveni obiski v skladu s členom 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih proizvajalcev Unije:

— CeDo Sp. z o.o., Wroclaw, Poljska;

— FORA Folienfabrik GmbH , Singen, Nemčija;

— ITS B.V. Apeldoorn, Nizozemska.

1.9 **Nadaljnji postopek**

(21) Komisija je 16. maja 2025 razkrila bistvena dejstva in premisleke, na podlagi katerih je nameravala ohraniti veljavne protidampinške dajatve. Za vse strani je bil določen rok, v katerem so lahko predložile pripombe k razkritju.

(22) Komisija je pripombe zainteresiranih strani obravnavala in jih ustrezno upoštevala. Stranem, ki so to zahtevale, je bilo odobreno zaslišanje.

([7]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2731.

2. IZDELEK, KI SE PREGLEDUJE, ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

2.1 Izdelek, ki se pregleduje

(23) Izdelek, ki se pregleduje, je isti kot v prvotni preiskavi in prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepa, in sicer aluminijasta folija debeline 0,007 mm ali več, vendar manj kot 0,021 mm, brez podlage, samo valjana, dalje neobdelana, reliefna ali ne, v lahkih zvitkih z maso največ 10 kg, ki se trenutno uvršča pod oznaki KN ex 7607 11 11 in ex 7607 19 10 (oznake TARIC 7607 11 11 11, 7607 11 11 19, 7607 19 10 11 in 7607 19 10 19) (v nadaljnjem besedilu: izdelek, ki se pregleduje).

(24) Izdelek, ki se pregleduje, se na splošno uporablja kot potrošniški izdelek za pakiranje in drugo uporabo v gospodinjstvu/gostinstvu (v nadaljnjem besedilu: gospodinjska aluminijasta folija).

2.2 Zadevni izdelek

(25) Zadevni izdelek v tej preiskavi je izdelek, ki se pregleduje, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki se trenutno uvršča pod oznaki KN ex 7607 11 11 in ex 7607 19 10 (oznake TARIC 7607 11 11 11, 7607 11 11 19, 7607 19 10 11 in 7607 19 10 19).

2.3 Podobni izdelek

(26) Kot je bilo ugotovljeno v prvotni preiskavi in v prejšnjem pregledu zaradi izteka ukrepov, je ta preiskava v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov potrdila, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne in tehnične lastnosti ter so namenjeni enakim osnovnim uporabam:

— zadevni izdelek, kadar se izvaža v Unijo;

— izdelek, ki se pregleduje ter ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu Kitajske;

— izdelek, ki se pregleduje ter ki ga proizvajalci izvozniki proizvajajo in prodajajo drugje po svetu; in

— izdelek, ki se pregleduje, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.

(27) Torej se ti izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe štejejo za podobne izdelke.

3. DAMPING

3.1 Uvodne opombe

(28) V obdobju preiskave v zvezi s pregledom je uvoz izdelka, ki se pregleduje, iz LRK v Unijo še naprej potekal, čeprav na znatno nižji ravni kot v obdobju prvotne preiskave. Po podatkih Eurostata je uvoz gospodinjske aluminijaste folije iz LRK v obdobju preiskave v zvezi s pregledom predstavljal približno 1,02 % (640 ton) trga Unije v primerjavi s 13,4-odstotnim tržnim deležem (12 994 ton) med prvotno preiskavo in 1,8-odstotnim deležem (1 519 ton) med prejšnjim pregledom zaradi izteka ukrepa. Čeprav se je uvoz iz LRK nadaljeval, je bil njegov obseg bistveno manjši kot med prvotno preiskavo, kar kaže na to, da so ukrepi trgovinske zaščite vplivali na raven uvoza.

(29) Kot je navedeno v uvodni izjavi 19, v preiskavi ni sodeloval noben proizvajalec ali izvoznik iz LRK. Zato je Komisija organe LRK obvestila, da bo zaradi nesodelovanja za ugotovitve glede LRK morda uporabila člen 18 osnovne uredbe. V zvezi s tem ni prejela nobenih pripomb ali zahtevkov za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje.

(30) Zato so ugotovitve v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja ali ponovitve dampinga v skladu s členom 18 osnovne uredbe temeljile na razpoložljivih dejstvih. Take informacije so vključevale zlasti informacije iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepa in so bile združene z drugimi viri javno dostopnih informacij, ki so se zdeli primerni, kot so uradna spletišča družb in uradni statistični podatki, zlasti podatkovna zbirka Global Trade Atlas (v nadaljnjem besedilu: GTA) ([8]) in Eurostat.

([8]) https://connect.ihsmarkit.com/gta/home/.

3.2 **Damping**

3.2.1 *Postopek za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe za uvoz gospodinjske aluminijaste folije s poreklom iz LRK*

(31) Glede na zadostne dokaze, ki so bili na voljo ob začetku preiskave in ki naj bi kazali na znatna izkrivljanja v zvezi z LRK v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, je Komisija začela preiskavo na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe.

(32) Komisija je za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi z domnevnim znatnim izkrivljanjem, poslala vprašalnik kitajski vladi. Poleg tega je Komisija v oddelku 5.3.2 obvestila o začetku vse zainteresirane strani pozvala, naj izrazijo svoje mnenje ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe v 37 dneh od datuma objave obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije*. Kitajska vlada ni poslala izpolnjenega vprašalnika, prav tako Komisija v roku ni prejela nobenega dopisa v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe. Komisija je nato kitajsko vlado obvestila, da bo pri ugotavljanju obstoja znatnih izkrivljanj v LRK uporabila razpoložljiva dejstva v smislu člena 18 osnovne uredbe.

(33) Komisija je v oddelku 5.3.2 obvestila o začetku navedla tudi, da je glede na razpoložljive dokaze začasno izbrala Turčijo kot primerno reprezentativno državo v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, da bi določila normalno vrednost na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti. Navedla je tudi, da bo v skladu z merili iz člena 2(6a), prva alinea, osnovne uredbe preučila še druge možne primerne države.

(34) Komisija je 20. februarja 2025 z obvestilom (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o proizvodnih dejavnikih) zainteresirane strani obvestila o ustreznih proizvodnih dejavnikih, kot so bili opredeljeni v zahtevku za pregled, in virih, ki jih je nameravala uporabiti za določitev normalne vrednosti. V obvestilu je na podlagi meril, ki vplivajo na izbiro neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti, opredelila Turčijo kot primerno reprezentativno državo. Zainteresirane strani je obvestila tudi, da bo prodajne, splošne in upravne stroške (v nadaljnjem besedilu: PSU-stroški) ter dobiček določila na podlagi finančnega poročila družbe Sedat Tahir A.Ş, tj. proizvajalca gospodinjske aluminijaste folije v reprezentativni državi, za leto 2023. Zadevne strani niso poslale nobenih pripomb.

3.2.2 *Normalna vrednost*

(35) V skladu s členom 2(1) osnovne uredbe „[n]ormalna vrednost običajno temelji na cenah, ki so jih neodvisne stranke plačale ali jih plačujejo v običajnem poteku trgovanja v državi izvoznici“.

(36) Vendar je v členu 2(6a), točka (a), osnovne uredbe navedeno, da „[č]e se […] ugotovi, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici zaradi znatnega izkrivljanja v tej državi v smislu točke (b), se normalna vrednost računsko določi izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti,“ ter „vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“ (upravni, prodajni in splošni stroški se v nadaljnjem besedilu navajajo kot PSU-stroški).

(37) Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, je Komisija v tej preiskavi sklenila, da je bila glede na razpoložljive dokaze ter zaradi nesodelovanja kitajske vlade in proizvajalcev izvoznikov uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe primerna.

3.2.3 *Obstoj znatnih izkrivljanj*

(38) Komisija je preučila dokaze v spisu, da bi ugotovila, ali v LRK obstajajo znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, zaradi katerih uporaba domačih cen in stroškov v navedeni državi ne bi bila primerna. Ta analiza je zajemala naslednje dokazne elemente v zvezi z različnimi merili, relevantnimi za ugotovitev obstoja znatnih izkrivljanj.

(39) Prvič, dokazi iz zahtevka so vključevali naslednje elemente, ki kažejo na obstoj znatnih izkrivljanj.

(40) Vložnik trdi, da trg majhnih zvitkov gospodinjske aluminijaste folije v veliki meri oskrbujejo podjetja, ki so v lasti ali pod nadzorom organov LRK oziroma delujejo po njihovih navodilih. V zvezi s tem je vložnik navedel, da vlada in Kitajska komunistična partija vzdržujeta strukture, ki jima zagotavljajo neprekinjen vpliv v podjetjih v državni lasti, in se skliceval na študijo OECD iz januarja 2019 o podjetjih v državni lasti v sektorju aluminija, ki kaže, kako državno lastništvo vpliva na ustrezne industrijske politike in kako se z njim ustvarja državna podpora. Poleg tega je v letnem poročilu družbe China Aluminium International Engineering Corporation Limited (v nadaljnjem besedilu: družba Chalieco) za leto 2021 pojasnjeno, da je družba pod nadzorom komisije državnega sveta za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti (v nadaljnjem besedilu: komisija SASAC). Vložnik tudi navaja, da ugotovitve ministrstva ZDA za trgovino v okviru njegove preiskave za uvedbo izravnalne dajatve za nekatere vrste aluminija iz Kitajske kažejo, da 37 % domače porabe aluminija na Kitajskem predstavljajo podjetja v državni lasti. Nazadnje se zahtevek sklicuje na poročilo predstavnika partijskega odbora kitajskega združenja industrije neželeznih kovin, ki dokazuje, da razvoj proizvodnje kitajskega aluminija poteka v skladu s splošnimi smernicami politike.

(41) V zahtevku je navedeno tudi, da prisotnost kitajske države v podjetjih za majhne zvitke gospodinjske aluminijaste folije državi omogoča, da vpliva na cene ali stroške. Po navedbah vložnika kitajska vlada ohranja svoj vpliv v podjetjih v državni lasti z imenovanjem in razrešitvijo ključnega vodstvenega osebja v teh podjetjih, kar je glavna odgovornost komisije SASAC. Podjetja v državni lasti in zasebne kitajske družbe gostijo tudi notranje partijske odbore, ki lahko izvajajo vladni in partijski vpliv na njihovo korporativno upravljanje in poslovne odločitve, kot je izrecno določeno v členu 19 kitajskega zakona o gospodarskih družbah. Poroča se tudi, da je Kitajska komunistična partija v zadnjih letih sprejela ukrepe za povečanje moči in prisotnosti partijskih odborov v družbah. Poleg tega so kitajski proizvajalci aluminija povezani v kitajsko združenje industrije neželeznih kovin, ki ga nadzorujeta partijski urad komisije SASAC za gradnjo ter oddelek za industrijo surovin v okviru ministrstva za industrijo in informacijsko tehnologijo.

(42) Vložnik nato trdi, da kitajska vlada izvaja javne politike ali ukrepe, s katerimi daje prednost domačim dobaviteljem ali kako drugače vpliva na sile prostega trga. V zvezi s tem se za sektor aluminija uporabljajo številni načrti, smernice, direktive in drugi dokumenti politike, objavljeni na nacionalni, regionalni in občinski ravni. Vložnik se opira zlasti na poročilo, pripravljeno za nemško združenje industrije neželeznih kovin WVMetalle, iz katerega je razvidno, da je sektor neželeznih kovin osrednji element vladnega načrtovanja v okviru strateške pobude za nastajajoče industrije (ki se je začela izvajati leta 2009), načrta Made in China 2025 (ki se je začel izvajati leta 2015) in drugih programov na visoki ravni ter da kitajska vlada neposredno posega v oblikovanje cen kapitala, delovne sile, zemljišč, surovin in osnovnih proizvodnih sredstev v proizvodnem procesu. V tem poročilu so opredeljeni naslednji posegi kitajske vlade v industrijo aluminija:

(i) sektor neželeznih kovin je vedno „prejemal velikodušno finančno in nedenarno podporo ter jo prejema še danes“;

(ii) kitajski sektor neželeznih kovin je „od leta 2011 do prve polovice leta 2016 prejel subvencije, obračunane kot prihodek, ki ni povezan s poslovanjem, v višini več kot 41,6 milijarde juanov (RMB) (5,2 milijarde EUR)“, ter „še 16,5 milijarde juanov (RMB) (2,1 milijarde EUR) v obliki subvencij za odložene prihodke“. Poleg tega se „druge subvencije za prihodek, ki ni povezan s poslovanjem, izplačujejo v okviru programov za selitev obratov, zeleni razvoj, tehnološke inovacije, oživitev industrije, razvoj blagovnih znamk in patentov, raziskave in razvoj itd.“;

(iii) prejete so bile znatne subvencije za energijo, ki so „koristile večini kitajskih podjetij v državni lasti, ki delujejo v sektorju aluminija“;

(iv) glavni upravičenci teh ugodnosti so podjetja v državni lasti, vključno z majhno skupino zelo velikih akterjev, ki se „spodbujajo, da postanejo velika nacionalna podjetja z globalnim vplivom“;

(v) kitajska vlada izvaja „strog nadzor nad količinami in cenami, po katerih lahko izdelki industrije neželeznih kovin vstopijo na kitajski trg ali ga zapustijo“.

(43) Poleg tega se vložnik sklicuje na naslednje politike, ki so veljale v obdobju preiskave v zvezi s pregledom:

(i) 14. petletni načrt za razvoj industrije surovin, ki ga je decembra 2021 izdalo ministrstvo za industrijo in informacijsko tehnologijo, določa preprečevanje nenadzorovanega širjenja proizvodne zmogljivosti; izboljšanje in strogo izvajanje politike nadomeščanja proizvodnih zmogljivosti za industrijo elektrolitskega aluminija; zahtevo, da industrija predelave aluminija izboljša celovito konkurenčnost materialov aluminijevih zlitin ter podpre obetavna podjetja pri vzpostavljanju obsežnih baz za recikliranje in industrijskih grozdov;

(ii) akcijski načrt za doseganje najvišje ravni ogljikovega dioksida pred letom 2030, ki ga je državni svet izdal novembra 2021, vključuje politike za doseganje najvišje ravni ogljikovega dioksida za industrijo neželeznih kovin, zagotavlja izboljšanje recikliranja in predelave virov odpadnih neželeznih kovin ter povečanje proizvodnje recikliranega aluminija;

(iii) katalog spodbujanih industrij v zahodni regiji, ki ga je januarja 2021 izdala komisija za nacionalni razvoj in reforme, uvršča reciklirani aluminij, predelavo aluminija ter recikliranje trdnih odpadkov in obdelavo aluminija med spodbujane industrije;

(iv) standardni pogoji za industrijo aluminija, ki jih je 18. julija 2013 izdalo ministrstvo za industrijo in informacijsko tehnologijo, da bi se pospešila strukturna prilagoditev in omejilo nenadzorovano širjenje zmogljivosti za taljenje aluminija. Standardni pogoji uvajajo minimalne količine proizvodnje za nove obrate, standarde kakovosti in zanesljivost oskrbe za uvožen in domač boksit in aluminijev oksid. Iz njih je razvidno, da je ministrstvo za industrijo in informacijsko tehnologijo organ, ki je odgovoren za standardizacijo in upravljanje industrije aluminija ter objavo seznama družb, ki jim je dovoljeno poslovati v industriji aluminija;

(v) glavni cilj vstopnih pogojev za industrijo aluminija, ki jih je oktobra 2007 izdala komisija za nacionalni razvoj in reforme ter so uradno veljali do leta 2016, je bil spodbujanje razvoja industrije aluminija in zmanjšanje emisij toplogrednih plinov;

(vi) nazadnje, v smernicah za pospeševanje prestrukturiranja industrije aluminija (v nadaljnjem besedilu: smernice o prestrukturiranju), ki jih je aprila 2006 izdala komisija za nacionalni razvoj in reforme, je navedeno, da je aluminij temeljni izdelek v razvoju nacionalnega gospodarstva. V njih je navedeno tudi, da se pri izvajanju industrijske razvojne politike, ki jo je odobril državni svet, na nekaterih področjih dosežejo specifični cilji. Ti cilji so: povečanje koncentracije v industriji; dostop do finančnega kapitala; organizacija industrije; strog nadzor izvoza elektrolitskega aluminija in odprava zastarelih zmogljivosti.

(44) Država v sektor ne posega le z načrti, ampak med drugim tudi z ukrepi, povezanimi z izvozom, vključno z izvoznimi dajatvami, izvoznimi kvotami, zahtevami glede izvozne zmogljivosti in zahtevami glede minimalne izvozne cene različnih surovin za aluminij.

(45) Nazadnje, po navedbah vložnika na ceno ključnih proizvodnih sredstev, kot sta energija in elektrika, vplivajo različne vrste poseganja države. Druge vrste poseganja države, ki povzročajo izkrivljanje trga, vključujejo politiko kopičenja zalog prek urada za državne rezerve in vlogo šanghajske terminske borze. Poleg tega je bilo v več preiskavah o trgovinski zaščiti ugotovljeno, da kitajska vlada proizvajalcem aluminija dosledno dodeljuje različne vrste ukrepov državne podpore. Obsežno poseganje kitajske vlade v sektorju aluminija je privedlo do presežnih zmogljivosti, kar je verjetno najbolj jasen prikaz posledic politik kitajske vlade in posledičnega izkrivljanja.

(46) Vložnik nato opozarja na neobstoj zakonodaje o stečaju, družbah ali lastnini oziroma diskriminatorno uporabo ali nezadostno izvrševanje take zakonodaje ter navaja, da kitajski stečajni sistem ne izpolnjuje ustrezno svojih glavnih ciljev, kot sta pravična poravnava zahtevkov in terjatev ter varstvo pravic upnikov in dolžnikov. Vložnik nazadnje navaja, da podobno kot za vse druge sektorje kitajskega gospodarstva tudi za proizvajalce majhnih zvitkov gospodinjske aluminijaste folije veljajo kitajska pravila o stečaju, podjetjih in lastnini, zato so prav tako izpostavljeni izkrivljanjem, ki so posledica diskriminatorne uporabe ali neustreznega izvrševanja te zakonodaje.

(47) Vložnik v zahtevku tudi trdi, da so stroški plač izkrivljeni. V zvezi s tem je v zahtevku navedeno, da se sistem tržno določenih plač v LRK ne more v celoti razviti, saj delavci in delodajalci ne morejo uveljavljati svoje pravice do kolektivne organiziranosti. V podporo tej trditvi zahtevek omenja obstoj enega samega pravno priznanega sindikata, ki je pod vodstvom Kitajske komunistične partije, pri čemer vodilne položaje v sindikatu zasedajo visoki partijski funkcionarji v podjetjih v državni lasti ali menedžerji v podjetjih v državni lasti, kar ovira njihovo zmožnost učinkovitega zastopanja interesov delavcev. Poleg tega LRK še vedno ni ratificirala več pomembnih mednarodnih konvencij Mednarodne organizacije dela, na mobilnost kitajske delovne sile pa vpliva sistem prijave gospodinjstev, ki določa, da imajo samo lokalni prebivalci določenega upravnega območja dostop do vseh socialnovarstvenih prejemkov.

(48) V zahtevku je poudarjeno tudi, da proizvajalcem majhnih zvitkov gospodinjske aluminijaste folije dostop do financiranja zagotavljajo institucije, ki izvajajo cilje javne politike ali kako drugače ne delujejo neodvisno od države. Ta različna izkrivljanja vključujejo močno prisotnost vlade v finančnih institucijah in umetno nizke stroške izposojanja, da bi se spodbudila rast naložb, kar razkriva razmere, ki jih ni mogoče primerjati z drugimi tržnimi gospodarstvi. Za kitajski finančni sistem je značilen močan tržni položaj bank v državni lasti, ki pri zagotavljanju dostopa do financiranja poleg ekonomske uspešnosti projekta upoštevajo še druga merila. Poleg tega so bonitetne ocene v zvezi z obveznicami in posojili pogosto izkrivljene iz različnih razlogov, med drugim ker na oceno tveganja vplivata strateški pomen podjetja za kitajsko vlado in moč morebitnega implicitnega jamstva vlade. Vložnik je ugotovil še, da se stroški izposojanja umetno ohranjajo na nizki ravni, da bi se spodbudila rast naložb. To je privedlo do prekomerne uporabe kapitalskih naložb z vse nižjimi donosi.

(49) Drugič, Komisija je v nedavnih preiskavah glede sektorja aluminija v LRK ([9]) ugotovila, da so prisotna znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. V teh preiskavah je ugotovila, da v LRK obstaja znatno poseganje države, posledica tega pa je izkrivljanje učinkovitega dodeljevanja sredstev v skladu s tržnimi načeli ([10]). Sklenila je zlasti, da kitajska vlada v sektorju aluminija ohranja znatno stopnjo lastništva v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alinea, osnovne uredbe ([11]) ter da ji prisotnost države v podjetjih omogoča tudi, da vpliva na cene in stroške v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe ([12]). Nadalje je ugotovila, da imajo prisotnost države na finančnih trgih in njeno poseganje vanje ter zagotavljanje surovin in vložkov dodaten učinek izkrivljanja na trgu. Sistem načrtovanja v LRK na splošno dejansko prispeva k temu, da se sredstva dodeljujejo sektorjem, ki jih je kitajska vlada opredelila kot strateške ali kako drugače politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami ([13]). Komisija je sklenila še, da kitajsko stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij ne delujeta pravilno v smislu člena 2(6a), točka (b), četrta alinea, osnovne uredbe, kar povzroča izkrivljanje zlasti pri ohranjanju plačilno nesposobnih podjetij in dodeljevanju pravic do uporabe zemljišč v LRK ([14]). Ugotovila je tudi izkrivljanje stroškov plač v sektorju aluminija v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alinea, osnovne uredbe ([15]) in izkrivljanje na finančnih trgih v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe, zlasti glede dostopa gospodarskih subjektov do kapitala v LRK ([16]).

([9]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2661 z dne 14. oktobra 2024 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz aluminijastih radiatorjev s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L, 2024/2661, 15.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2661/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/112 z dne 18. januarja 2023 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih aluminijastih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 18, 19.1.2023, str. 66, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/112/oj).

([10]) Izvedbena uredba (EU) 2024/2661, oddelek 3.3, in Izvedbena uredba (EU) 2023/112, oddelek 3.3.1.

([11]) Izvedbena uredba (EU) 2024/2661, uvodne izjave 45 do 52, in Izvedbena uredba (EU) 2023/112, uvodna izjava 45.

([12]) Izvedbena uredba (EU) 2024/2661, uvodne izjave 53 do 55, in Izvedbena uredba (EU) 2023/112, uvodne izjave 46 do 50.

([13]) Izvedbena uredba (EU) 2024/2661, uvodne izjave 56 do 63, in Izvedbena uredba (EU) 2023/112, uvodne izjave 51 do 63.

([14]) Izvedbena uredba (EU) 2024/2661, uvodna izjava 64, in Izvedbena uredba (EU) 2023/112, uvodna izjava 64.

([15]) Izvedbena uredba (EU) 2024/2661, uvodna izjava 65, in Izvedbena uredba (EU) 2023/112, uvodna izjava 65.

([16]) Izvedbena uredba (EU) 2024/2661, uvodna izjava 66, in Izvedbena uredba (EU) 2023/112, uvodna izjava 66.

(50) Tretjič, v zadnjem pregledu zaradi izteka ukrepa v zvezi z izdelkom, ki se pregleduje ([17]), je Komisija sklenila, da so bila prisotna znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Komisija ni seznanjena z nobenimi večjimi strukturnimi spremembami v LRK na splošno in/ali zlasti v zadevnem sektorju, ki bi lahko vplivale na njen sklep.

(51) Četrtič, dodatni dokazi, ki so bili na voljo v poročilu o znatnih izkrivljanjih v kitajskem gospodarstvu (v nadaljnjem besedilu: poročilo) ([18]), ki ga je Komisija pripravila v skladu s členom 2(6a), točka (c), osnovne uredbe, so kazali na obstoj znatnih izkrivljanj tudi v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

(52) Petič, kitajska vlada ali proizvajalci izvozniki v tej preiskavi niso predložili nobenih nasprotnih dokazov ali protiargumentov.

(53) Glede na navedeno so razpoložljivi dokazi pokazali, da cene ali stroški izdelka, ki se pregleduje, vključno s stroški surovin, energije in dela, niso rezultat sil prostega trga zaradi znatnega poseganja države v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, kot kaže dejanski ali možni učinek enega ali več zadevnih elementov iz navedenega člena. Na podlagi tega je Komisija sklenila, da v tem primeru ni ustrezno uporabiti domačih cen in stroškov za določitev normalne vrednosti. Zato je normalno vrednost konstruirala izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti, v tem primeru torej na podlagi ustreznih stroškov proizvodnje in prodaje v primerni reprezentativni državi v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe.

3.2.4 *Reprezentativna država*

3.2.4.1 Splošne opombe

(54) Izbira reprezentativne države je temeljila na naslednjih merilih v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe:

— stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji LRK. Komisija je za ta namen uporabila države, ki imajo podoben bruto nacionalni dohodek na prebivalca kot LRK glede na podatkovno zbirko Svetovne banke ([19]);

— proizvodnja izdelka, ki se pregleduje, v navedeni državi ([20]);

— razpoložljivost ustreznih javnih podatkov v reprezentativni državi;

— če je možnih reprezentativnih držav več, bi bilo prednost treba nameniti državi s primerno ravnjo socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

(55) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 34, je Komisija 20. februarja 2025 izdala obvestilo k spisu o virih za določitev normalne vrednosti. V tem obvestilu so bili opisani dejstva in dokazi, na katerih temeljijo ustrezna merila, ter ustrezni viri. Komisija je v tem obvestilu o proizvodnih dejavnikih zainteresirane strani obvestila, da namerava obravnavati Turčijo kot primerno reprezentativno državo v tej zadevi, če bo potrjen obstoj znatnega izkrivljanja v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe.

3.2.4.2. Stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji LRK

(56) Komisija je v obvestilu Turčijo opredelila kot državo, ki ima glede na podatke Svetovne banke podobno stopnjo gospodarske razvitosti kot Kitajska, tj. Svetovna banka obe državi na podlagi bruto nacionalnega dohodka uvršča med države z višjim srednjim dohodkom, za kateri je bilo znano, da se je v njiju proizvajal izdelek, ki se pregleduje.

([17]) Izvedbena uredba (EU) 2019/915, oddelek 3.3.1.

([18]) Delovni dokument služb Komisije o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite, 10. april 2024 (SWD(2024) 91 final).

([19]) Odprti podatki Svetovne banke – Višji srednji dohodek (https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income).

([20]) Če nobena država s podobno stopnjo razvitosti ne proizvaja izdelka, ki se pregleduje, se lahko upošteva proizvodnja izdelka, ki je v isti splošni kategoriji in/ali sektorju kot izdelek, ki se pregleduje.

(57) V zvezi z državami, opredeljenimi v navedenem obvestilu, niso bile prejete nobene pripombe.

3.2.4.3 Razpoložljivost ustreznih javnih podatkov v reprezentativni državi

(58) Komisija je v obvestilu navedla, da so finančni podatki proizvajalca gospodinjske aluminijaste folije, podatki o uvozu za ustrezne surovine ter informacije o energiji in delu za Turčijo javno dostopni.

(59) Komisija je v podatkovni zbirki Orbis poiskala razpoložljive finančne podatke proizvodne družbe v Turčiji. Na voljo so bili podatki za poslovno leto 2023 za naslednjega proizvajalca gospodinjske aluminijaste folije v Turčiji: Sedat Tahir A.Ş. Poleg tega ima Turčija na voljo podatke o uvozu za ustrezne proizvodne dejavnike, električno energijo in stroške dela.

(60) Komisija je tako v obvestilu zainteresirane strani obvestila, da namerava v skladu s členom 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe uporabiti Turčijo kot primerno reprezentativno državo in podatke navedene družbe, da bi pridobila neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti za izračun normalne vrednosti.

(61) Zainteresirane strani so bile pozvane, naj predložijo pripombe o primernosti Turčije kot reprezentativne države in o uporabi podatkov proizvajalca gospodinjske aluminijaste folije v reprezentativni državi.

(62) Komisija po objavi obvestila ni prejela nobenih pripomb.

3.2.4.4 Raven socialne zaščite in varstva okolja

(63) Ker je bilo ugotovljeno, da je na podlagi vseh navedenih elementov Turčija edina razpoložljiva primerna reprezentativna država, ni bilo treba oceniti ravni socialne zaščite in varstva okolja v skladu z zadnjim stavkom člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe.

3.2.4.5 Zaključek

(64) Glede na zgornjo analizo je bilo ugotovljeno, da Turčija izpolnjuje merila iz člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe in se lahko šteje za primerno reprezentativno državo.

3.2.5 *Viri, uporabljeni za določitev neizkrivljenih stroškov in referenčnih vrednosti*

(65) Komisija je v obvestilu navedla proizvodne dejavnike, kot so materiali, energija in delo, ki se uporabljajo pri proizvodnji izdelka, ki se pregleduje, v skladu z metodologijo, ki jo je pojasnil vložnik in ki odraža proizvodni proces v Uniji. Komisija je tudi navedla, da bo za konstruiranje normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe uporabila podatkovno zbirko GTA ([21]), da bi opredelila neizkrivljene stroške pri večini proizvodnih dejavnikov, zlasti surovinah. Poleg tega je navedla, da bo za določitev neizkrivljenih stroškov dela ([22]) uporabila podatke turškega statističnega urada, za določitev neizkrivljenih stroškov energije pa podatke regulativnega organa Turčije za trg energije ([23]).

(66) Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe in javno dostopne informacije o neizkrivljenih vrednostih za vsakega od proizvodnih dejavnikov, omenjenih v navedenem obvestilu. Po objavi obvestila ni prejela nobenih pripomb v zvezi s seznamom proizvodnih dejavnikov.

([21]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm.
([22]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Cost-Statistics-2022-49571.
([23]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-I:-January-June,-2022-45567&dil=2#:~:text = TURKSTAT%20Corporate&text = In%20the%.

3.2.5.1 Proizvodni dejavniki

(67) Ob upoštevanju vseh informacij na podlagi zahtevka in naknadnih informacij (navedenih v preglednici v nadaljevanju), ki jih je Komisija analizirala, so bili za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe opredeljeni naslednji proizvodni dejavniki in njihovi viri:

Preglednica 1

Proizvodni dejavniki izdelka, ki se pregleduje

Proizvodni dejavnik	Oznaka blaga v Turčiji	Neizkrivljena vrednost	Merska enota	Vir informacij
SUROVINE				
Aluminijaste folije, brez podlage, samo valjane, vendar dalje ne obdelane (veliki zvitki)	7607 11	4,67	EUR/KG	Podatkovna zbirka Global Trade Atlas (GTA)
Barvne škatle/kartonaste škatle za enojne zvitke in zunanje kasete za pakiranje 24 zvitkov	4819 20	3,93	EUR/KG	GTA
Papirnata sredica	4822 90	2,65	EUR/KG	GTA
DELO				
Stroški dela	ni relevantno	7,04	EUR na delovno uro	Turški statistični urad ([1])
ENERGIJA				
Električna energija	ni relevantno	0,13	EUR/kWh	Turški statistični urad ([2])

([1]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Cost-Statistics-2022-49571.
([2]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-I:-January-June,-2022-45567&dil=2#:~:text=TURKSTAT%20Corporate&text=In%20the%.

3.2.5.2 Surovine

(68) Zvitki gospodinjske aluminijaste folije so izdelani s previjanjem in rezanjem velikih zvitkov gospodinjske aluminijaste folije v zvitke do 10 kg, ki se nato zapakirajo. Izdelek je osnovno blago, namenjeno za zavijanje.

(69) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, kot so dostavljene do vrat proizvajalca iz reprezentativne države, kot osnovo uporabila tehtano povprečje uvozne cene za reprezentativno državo, kot je navedena v podatkovni zbirki GTA. Uvozna cena v reprezentativni državi je bila določena kot tehtano povprečje cen uvoza na enoto iz vseh tretjih držav, razen LRK in držav, ki niso članice STO, naštetih v Prilogi 1 k Uredbi (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta ([24]). Komisija se je odločila, da bo izključila uvoz iz LRK v reprezentativno državo, saj je v uvodni izjavi 36 ugotovila, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v LRK zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Glede na to, da ni dokazov, da ista izkrivljanja ne vplivajo enako na izdelke, namenjene izvozu, je Komisija menila, da na izvozne cene vplivajo ista izkrivljanja. Po izključitvi uvoza iz LRK v reprezentativno državo je obseg uvoza iz drugih tretjih držav ostal reprezentativen.

([24]) Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). Člen 2(7) osnovne uredbe določa, da se domače cene v teh državah ne morejo uporabljati za določitev normalne vrednosti.

(70) Stroški prevoza ali uvozne dajatve niso bili prilagojeni. Turčija ne uporablja uvoznih dajatev na uvoz aluminijaste folije v velikih zvitkih iz držav, ki niso LRK. Podatki o stroških notranjega prevoza materialov niso bili na voljo zaradi nesodelovanja kitajskih proizvajalcev. Ker je bil damping ugotovljen tudi brez takih prilagoditev in bi vsaka prilagoditev normalne vrednosti navzgor za notranji prevoz samo še povečala stopnjo dampinga, se taka prilagoditev ni štela za nujno.

3.2.5.3 Delo

(71) Turški statistični urad objavlja podrobne informacije o plačah v različnih gospodarskih sektorjih v Turčiji. Komisija je referenčno vrednost za obdobje preiskave določila na podlagi povprečnih urnih stroškov dela na EPDČ za leto 2022 za gospodarsko dejavnost z oznako NACE 24 „Proizvodnja osnovnih kovin“ v skladu s klasifikacijo NACE Rev. 2. Povprečni urni stroški dela na EPDČ ([25]) so znašali 7,04 EUR/delovno uro ([26]).

3.2.5.4 Električna energija

(72) Komisija namerava uporabiti najnovejše razpoložljive podatke turškega statističnega urada (TurkStat) o cenah električne energije za industrijo, ki se uporabljajo v Turčiji, ki jih je objavila turška vlada ([27]). Ti podatki kažejo povprečno industrijsko tarifo za leto 2023 v višini 0,13 EUR/kWh.

3.2.5.5 Splošni stroški proizvodnje, PSU-stroški, dobiček in amortizacija

(73) V skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe „[r]ačunsko določena normalna vrednost vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“. Poleg tega je treba določiti vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi se zajeli stroški, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike.

(74) V zahtevku za pregled ni bilo razpoložljivih informacij o splošnih stroških proizvodnje, zato se je Komisija iz previdnosti odločila, da takih stroškov ne bo vključila v izračun normalne vrednosti.

(75) Za določitev neizkrivljenih vrednosti splošnih stroškov proizvodnje, PSU-stroškov in dobička je Komisija glede na nesodelovanje kitajskih proizvajalcev izvoznikov uporabila razpoložljiva dejstva v skladu s členom 18 osnovne uredbe.

(76) Komisija je na podlagi podatkov turškega proizvajalca gospodinjske aluminijaste folije Sedat Tahir A.Ş ([28]). PSU-stroške (23,3 %) in dobiček (8,8 %) izračunala kot odstotek stroškov prodanega blaga.

3.2.6 *Izračun normalne vrednosti*

(77) Komisija je na podlagi zgoraj navedenega v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe konstruirala normalno vrednost glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

(78) Prvič, Komisija je določila neizkrivljene stroške proizvodnje. Zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov se je Komisija oprla na informacije, ki jih je vložnik v zahtevku za pregled predložil o uporabi posameznih dejavnikov (materialov in dela) pri proizvodnji gospodinjske aluminijaste folije. Komisija je deleže porabe pomnožila z neizkrivljenimi stroški na enoto, ugotovljenimi v reprezentativni državi Turčiji, kot je opisano v oddelku 3.3.2.

([25]) Zaposlitev za polni delovni čas.
([26]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Cost-Statistics-2022-49571.
([27]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-I:-January-June,-2022-45567&dil=2#:~:text = TURKSTAT %20Corporate&text = In%20the%.
([28]) Na voljo na povezavi: https://orbis.bvdinfo.com/.

(79) Ko so bili neizkrivljeni stroški proizvodnje določeni, je Komisija prištela PSU-stroške in dobiček, kot je navedeno v oddelku 3.3.5.5:

— PSU-stroške in druge stroške, ki so predstavljali 23,3 % stroškov prodanega blaga družbe Sedat Tahir A.Ş, ter

— dobiček družbe Sedat Tahir A.Ş, ki je predstavljal 8,8 % stroškov prodanega blaga in je bil uporabljen za celotne neizkrivljene proizvodne stroške.

(80) Na podlagi tega je Komisija v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe normalno vrednost konstruirala na podlagi franko tovarna.

3.2.7 *Izvozna cena*

(81) Zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov iz LRK je bila izvozna cena določena na podlagi podatkov o cenah CIF (Eurostat ([29])) in prilagojena na raven cen franko tovarna. Tako je bila cena CIF znižana za stroške pomorskega prevoza, zavarovanja in notranjega prevoza.

3.2.8 *Primerjava*

(82) Komisija mora v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe izvesti pošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno na isti ravni trgovanja ter upoštevati razlike v dejavnikih, ki vplivajo na cene in primerljivost cen. V obravnavani zadevi se je odločila, da bo normalno vrednost in izvozno ceno vzorčenih proizvajalcev izvoznikov primerjala na ravni trgovanja franko tovarna.

(83) Ko se izvozna cena pobota z odbitkom stroškov pomorskega prevoza, zavarovanja in notranjega prevoza, da se zagotovi poštena primerjava na ravni franko tovarna, se lahko primerja z normalno vrednostjo. Zaradi nesodelovanja niso bile izvedene nobene prilagoditve za razlike v dejavnikih, za katere se je trdilo in dokazalo, da vplivajo na cene in primerljivost cen.

3.2.9 *Stopnja dampinga*

(84) Na podlagi tega je bila tehtana povprečna stopnja dampinga, izražena kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, 28 %. Zato je bilo sklenjeno, da se je damping v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nadaljeval. Vendar je bil obseg zadevnega uvoza zelo omejen in je ustrezal 1,02-odstotnemu tržnemu deležu na trgu Unije, zato so se cene štele za nereprezentativne. Iz tega razloga je Komisija preiskala tudi verjetnost ponovitve dampinga.

3.3 **Verjetnost nadaljevanja dampinga**

(85) Komisija je po ugotovitvi obstoja dampinga v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe preučila verjetnost nadaljevanja dampinga v primeru razveljavitve ukrepov. Poleg tega je analizirala tudi verjetnost ponovitve dampinga, ker je bil uvoz gospodinjske aluminijaste folije iz Kitajske v obdobju preiskave v zvezi s pregledom majhen, saj je bil njen tržni delež v Uniji 1,02-odstoten.

(86) Analizirani so bili naslednji dodatni elementi: proizvodna in prosta zmogljivost v LRK, morebitna absorpcijska zmogljivost trgov tretjih držav in privlačnost trga Unije.

3.3.1 *Proizvodna zmogljivost in prosta zmogljivost na Kitajskem*

(87) Zaradi nesodelovanja kitajskih proizvajalcev so ugotovitve o proizvodni zmogljivosti in prosti zmogljivosti na Kitajskem temeljile na informacijah iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepa. Ker natančni podatki o zmogljivosti v zvezi z majhnimi zvitki gospodinjske aluminijaste folije niso na voljo, se je presežna zmogljivost v zvezi z velikimi zvitki štela za ustrezen kazalnik presežne zmogljivosti v zvezi z zvitki gospodinjske aluminijaste folije. Kot je navedeno v uvodni izjavi 68, je treba za proizvodnjo zvitkov gospodinjske aluminijaste folije samo razrezati velike zvitke aluminija.

([29]) Podatkovna zbirka Eurostat.

(88) Vložnik je predložil dokaze, da se kitajska proizvodna zmogljivost v zvezi z gospodinjsko aluminijasto folijo stalno povečuje. Pomembne razširitve vključujejo rast zmogljivosti podjetja Shenhuo Aluminum s 451 000 na 900 000 ton v provinci Yunnan in odprtje nove tovarne podjetja Longding Aluminum z zmogljivostjo 100 000 ton, ki se osredotoča na folijo za akumulatorje in tanko folijo. To stalno presežno zmogljivost sta priznala komisija ZDA za mednarodno trgovino (US ITC), ki je leta 2023 ugotovila, da bi odprava trgovinskih ukrepov verjetno povzročila nadaljnjo škodo, in kitajsko združenje industrije neželeznih kovin, ki je poročalo, da ima Kitajska od leta 2016 več opreme za predelavo aluminija kot preostali svet skupaj.

(89) Povečanje proizvodnje in proizvodnih zmogljivosti je bilo znatno večje od povečanja domače potrošnje na Kitajskem.

(90) Glede na informacije iz zahtevka je bila potrošnja gospodinjske folije na Kitajskem leta 2022 ocenjena na približno 322 000 ton, medtem ko je proizvodnja znašala 450 000 ton, zmogljivost pa 516 000 ton, kar pomeni prosto zmogljivost v višini 66 000 ton, kar je nekoliko več od potrošnje v Uniji, ki je bila v OPP določena na 62 625 ton.

(91) Na podlagi tega je Komisija ugotovila, da ima LRK znatne presežne zmogljivosti, zato obstaja velika verjetnost, da se bo obseg uvoza v primeru razveljavitve protidampinških ukrepov močno povečal in okrepil pritisk na cene.

3.3.2 *Morebitna absorpcijska zmogljivost trgov tretjih držav*

(92) Trenutno v različnih državah, kot so Argentina, Mehika, Tajvan in Združene države, veljajo protidampinški ukrepi za uvoz gospodinjske aluminijaste folije s poreklom iz Kitajske. Združeno kraljestvo je po brexitu preneslo obstoječe ukrepe Unije, da bi ohranilo te dajatve. Obstoj teh trgovinskih ovir pomeni, da je malo verjetno, da bi izvozniki iz LRK izvažali znatne količine gospodinjske aluminijaste folije na te večje trge.

(93) Indija je protidampinške dajatve odpravila leta 2022, od takrat pa se je uvoz kitajske aluminijaste folije znatno povečal. To povečanje je v indijski domači industriji vzbudilo pomisleke zaradi ponovnega pojava dampinških praks, pri čemer je bilo poudarjeno morebitno plenilsko ravnanje kitajskih izvoznikov po odpravi ukrepa. Indijsko ministrstvo za finance je 17. marca 2025 na uvoz aluminijaste folije iz Kitajske napovedalo začasno protidampinško dajatev v višini 619–873 USD/tono ([30]).

(94) Glede na težave kitajskih izvoznikov pri prodaji na te trge zaradi ukrepov, ki so jih te druge tretje države uvedle na uvoz gospodinjske aluminijaste folije s poreklom iz Kitajske, bi v primeru izteka sedanjih ukrepov trg Unije postal še privlačnejši za kitajske izvoznike, ki želijo izvažati presežno proizvodnjo in uporabiti prosto zmogljivost.

3.3.3 *Privlačnost trga Unije*

(95) Trg Unije je privlačen za kitajske izvoznike, kar dokazuje dejstvo, da so se kitajski izvozniki od uvedbe protidampinških ukrepov poskušali izogniti tem omejitvam. Leta 2021 so bili protidampinški ukrepi, ki se uporabljajo za kitajski uvoz, razširjeni na Tajsko, in sicer po preiskavi proti izogibanju, v kateri je bilo ugotovljeno, da hčerinske družbe kitajskih proizvajalcev izvajajo dejavnosti sestavljanja, katerih namen je bil izogibanje veljavnim ukrepom.

(96) Ta privlačnost je precej očitna glede na prodajne cene na trgu Unije. Na podlagi kitajskih statističnih podatkov o izvozu, kot so navedeni v podatkovni zbirki GTA, je povprečna prodajna cena na trgu Unije za 77 % višja od povprečne kitajske prodajne cene na drugih tretjih trgih. To kaže, da je trg Unije privlačen v smislu ravni cen, saj bi izvoz v Unijo prinesel višje dobičke. Zato je verjetno, da bi v primeru izteka ukrepov trg Unije za kitajske izvoznike postal še privlačnejši.

([30]) https://news.metal.com/newscontent/103232729/India-Imposes-Provisional-Anti-Dumping-Duty-on-Chinese-Aluminum-Foil-Imports?utm_source=chatgpt.com, dostopano 23. aprila 2025.

(97) Poleg tega dokazi kažejo, da se je tržni delež kitajskega uvoza aluminijaste folije v Unijo znatno zmanjšal, in sicer s 13,4 % v obdobju prvotne preiskave na samo 1,02 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Ta strmi upad kaže na učinek protidampinških ukrepov EU. V primeru izteka teh ukrepov bi kitajski proizvajalci verjetno imeli zmogljivost in spodbudo za povečanje izvoza na trg Unije, zaradi česar bi se dampinške prakse verjetno ponovile.

3.4 **Verjetnost ponovitve dampinga**

(98) Komisija je poleg nadaljevanja dampinga v OPP, analiziranega v oddelku 3.3, in ob upoštevanju majhnega tržnega deleža kitajskega uvoza v višini 1,02 % analizirala tudi verjetnost ponovitve dampinga. V zvezi s tem je analizirala cenovni vzorec kitajskega izvoza v tretje države v OPP.

(99) Ker ni imela na voljo podrobnejših javno dostopnih informacij o kitajskem izvozu v tretje države in ker kitajski proizvajalci izvozniki niso sodelovali, se je Komisija oprla na podatke iz podatkovne zbirke GTA. Podatki so bili pridobljeni z uporabo kitajskih oznak KN 7607 11 10, 7607 11 20 in 7607 11 90, ki zajemajo zadevni izdelek in druge izdelke, ki niso vključeni v obseg preiskave (gospodinjska aluminijasta folija debeline manj kot 0,007 mm in do 0,2 mm). Ti statistični podatki so bili najustreznejši razpoložljivi podatki in so se šteli za dovolj reprezentativne za oceno verjetnosti ponovitve dampinga.

(100) Glede na ta nabor podatkov so bile glavne namembne države za kitajski izvoz v OPP Indija (88 344 ton), Mehika (65 635 ton) in Tajska (57 916 ton). Izvozne cene pri izvozu na te trge so bile analizirane za določitev cen franko tovarna in CIF, pri čemer so bile uporabljene enake prilagoditve za prevoz, izpolnjevanje carinskih predpisov in druge prilagoditve, ki se uporabljajo za izvozno ceno pri izvozu v EU.

(101) Take cene so se primerjale z normalno vrednostjo, kot je določena v oddelkih 3.2.2 do 3.2.6, in bile izražene kot odstotek povprečne vrednosti CIF. Razlika v ceni je znašala 112 % za Indijo, 111 % za Indonezijo in 112 % za Tajsko. Znatne razlike v cenah kažejo na vedenjski vzorec kitajskih izvoznikov, da na izvoznih trgih prodajajo po nižjih cenah. Zato je verjetno, da bi se v primeru izteka ukrepov kitajski uvoz v Unijo znatno povečal in bi na trg Unije vstopil po dampinških cenah.

3.5 **Zaključek**

(102) Preiskava je pokazala, da je kitajski uvoz še naprej vstopal na trg Unije po dampinških cenah. Glede na trenutno majhen tržni delež tega uvoza je Komisija ocenila tudi verjetnost ponovitve dampinga, tako da je analizirala kitajski izvoz na pomembne trge tretjih držav. Tudi za ta izvoz je bilo ugotovljeno, da je dampinški, pri čemer stopnje dampinga za Indijo, Mehiko in Tajsko presegajo 111 %.

(103) Komisija je na podlagi ugotovitev iz oddelkov 3.3.1 (proizvodna in prosta zmogljivost na Kitajskem), 3.3.2 (možna absorpcijska zmogljivost trgov tretjih držav) in 3.3.3 (privlačnost trga Unije) sklenila, da je zelo verjetno, da bi kitajski proizvajalci v primeru izteka ukrepov nadaljevali izvoz zadevnega izdelka v Unijo po dampinških cenah ali ga celo znatno povečali.

(104) V skladu s tem obstajajo tehtni dokazi, ki kažejo na nadaljevanje dampinga in v vsakem primeru na veliko verjetnost ponovitve dampinga, če bi obstoječi ukrepi prenehali veljati.

4. **ŠKODA**

4.1 **Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije**

(105) Podobni izdelek je v obravnavanem obdobju v Uniji izdelovalo 31 proizvajalcev. Ti predstavljajo „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.

(106) Celotna proizvodnja Unije je bila v obdobju preiskave v zvezi s pregledom določena na približno 65 540 ton. Komisija je to količino določila na podlagi vseh razpoložljivih informacij v zvezi z industrijo Unije, kot so informacije iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepov, preverjenih izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije in makro vprašalnika, ki ga je predložil vložnik in vsebuje podatke industrije Unije.

(107) Kot je navedeno v oddelku 1.2, so bili v vzorec vključeni trije proizvajalci Unije, ki so predstavljali 33 % celotne proizvodnje podobnega izdelka v Uniji.

4.2 **Potrošnja Unije**

(108) Komisija je potrošnjo Unije določila tako, da je seštela obseg prodaje v Uniji s strani industrije Unije in celoten uvoz v Unijo, kot ju navaja Eurostat.

(109) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 2
Potrošnja Unije (v tonah)

	2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Skupna potrošnja Unije	59 891	70 820	63 585	62 625
Indeks (2020 = 100)	*100*	*118*	*106*	*105*

Vir: Eurostat, podatki, ki jih je predložila industrija Unije, in preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(110) Potrošnja Unije se je v obravnavanem obdobju povečala za 5 %. Leta 2021 se je močno povečala, in sicer za 18 %, predvsem zaradi vpliva pandemije COVID-19. V tem obdobju so trgovci na drobno dajali prednost blagu, proizvedenemu v EU, da bi ublažili motnje v dobavni verigi in nadomestili prekinitev uvoza iz Kitajske. Ker so se ljudje zadrževali doma in pogosteje kuhali, se je tudi povečalo povpraševanje po izdelkih, povezanih s hrano, vključno z aluminijasto folijo v zvitkih. Vendar se je od leta 2022 – tudi v obdobju preiskave v zvezi s pregledom (OPP) – potrošnja začela zmanjševati. V primerjavi z letom 2021 se je potrošnja Unije v OPP zmanjšala za 13 %.

4.3 **Uvoz iz LRK**

4.3.1 *Obseg in tržni delež uvoza iz LRK*

(111) Komisija je obseg uvoza določila na podlagi podatkovne zbirke Eurostata. Tržni delež uvoza je bil določen na podlagi primerjave obsega uvoza in potrošnje na trgu Unije, kot je navedena v preglednici 2.

(112) Uvoz iz LRK v Unijo se je gibal na naslednji način:

Preglednica 3

Obseg uvoza in tržni delež

	2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Obseg uvoza iz Kitajske (v tonah)	6	441	562	640
Indeks (2020 = 100)	*100*	*7 480*	*9 527*	*10 842*
Tržni delež (v %)	0	0,6	0,9	1
Indeks (2020 = 100)	*100*	*6 325*	*8 974*	*10 369*

Vir: Eurostat.

(113) Uvoz iz Kitajske se je v obravnavanem obdobju kljub majhnemu tržnemu deležu nadaljeval, ta trend pa se je povečeval. Od leta 2020, ko je bil uvoz iz Kitajske skoraj zanemarljiv, se je leta 2021 znatno povečal, ta trend pa se je nadaljeval tudi v letu 2022 in v OPP, tako da se je obseg prodaje v obravnavanem obdobju na splošno povečal s 6 ton na 640 ton, kar predstavlja 1,02-odstotni tržni delež v OPP.

4.4 Cene uvoza iz zadevne države

(114) Komisija je zaradi nesodelovanja Kitajske cene uvoza določila na podlagi statističnih podatkov Eurostata. Nelojalno nižanje prodajnih cen uvoza je bilo določeno na isti podlagi.

(115) Povprečna cena uvoza iz LRK v Unijo se je gibala na naslednji način:

Preglednica 4

Uvozne cene (v EUR/tono)

	2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Povprečna cena uvoza iz LRK	3 797	3 224	4 708	5 247
Indeks (2020 = 100)	*100*	*85*	*124*	*138*

Vir: Eurostat.

(116) Povprečne cene kitajskega uvoza so se v obravnavanem obdobju zvišale za 38 %. Cene so se leta 2021 najprej znižale za 15 %, nato pa so se od leta 2022 do OPP zvišale za 53 %.

(117) Ker kitajski proizvajalci izvozniki niso sodelovali, je Komisija povprečno ceno na tono za različne vrste izdelka lahko določila le na podlagi statističnih podatkov Eurostata.

(118) Tako določena kitajska izvozna cena je bila primerjana s tehtanimi povprečnimi prodajnimi cenami vzorčenih proizvajalcev Unije za stranke na trgu Unije v OPP, prilagojenimi na raven cene franko tovarna.

(119) Rezultat te primerjave, izražen kot odstotek teoretičnih prihodkov od prodaje vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, je pokazal, da so bile kitajske izvozne cene pri izvozu v Unijo v povprečju za približno 21 % nižje od povprečnih cen industrije Unije.

(120) Vendar, kot je navedeno v uvodni izjavi 113, se zaradi zanemarljivega obsega uvoza gospodinjske aluminijaste folije v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom cene te prodaje niso štele za reprezentativne.

(121) Komisija se je seznanila z dejstvom, da je bil obseg uvoza iz LRK v obdobju preiskave v zvezi s pregledom zelo majhen. Kljub temu majhen obseg uvoza skupaj s tveganjem ponovne vzpostavitve praks škodljivega oblikovanja cen v primeru odprave ukrepov podpira sklep, da je nadaljevanje obstoječih ukrepov še vedno primerno.

4.5. **Uvoz iz tretjih držav razen iz LRK**

(122) Uvoz aluminijaste folije v zvitkih iz tretjih držav, razen Kitajske, je izviral predvsem iz Turčije.

(123) (Skupni) obseg uvoza v Unijo ter tržni delež in cene za uvoz aluminijastih folij v zvitkih iz drugih tretjih držav so se gibali na naslednji način:

Preglednica 5

Uvoz iz tretjih držav

Država		2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Turčija	Obseg (v tonah)	51	1 167	1 173	2 703
	Indeks	*100*	*2 311*	*2 323*	*5 353*
	Tržni delež (v %)	0,08	1,65	1,84	4,32
	Povprečna cena (v EUR/tono)	2 627	3 790	5 532	4 684
	Indeks	*100*	*144*	*211*	*178*
Indonezija	Obseg (v tonah)	0	172	262	427
	Indeks	*100*	*17 200*	*26 230*	*42 700*
	Tržni delež (v %)	0	0,24	0,41	0,68
	Povprečna cena (v EUR/tono)	0	3 221	4 588	4 347
	Indeks	*100*	*102*	*181*	*140*

Država		2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Indija	Obseg (v tonah)	13	310	82	189
	Indeks	*100*	*2 329*	*620*	*1 421*
	Tržni delež (v %)	0,02	0,44	0,13	0,30
	Povprečna cena (v EUR/tono)	3 071	3 140	5 565	4 292
	Indeks	*100*	*102*	*181*	*140*
Vse tretje države skupaj, razen Kitajske	Obseg (v tonah)	88	3 151	3 102	4 892
	Indeks	*100*	*3 585*	*3 529*	*5 566*
	Tržni delež (v %)	0,1	4	5	8
	Povprečna cena (v EUR/tono)	2 662	3 667	5 703	4 868
	Indeks	*100*	*138*	*214*	*183*

Vir: Eurostat.

(124) Obseg uvoza iz tretjih držav, razen iz Kitajske, se je znatno povečal, in sicer z 88 ton leta 2020 na 4 892 ton v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

(125) Ker se je skupna potrošnja Unije v obravnavanem obdobju zmanjšala, je to povečanje pomenilo povečanje tržnega deleža uvoza iz tretjih držav v istem obdobju z 0,1 % leta 2020 na 8 % v OPP.

(126) Povprečna cena uvoza iz tretjih držav, razen iz LRK, se je v obravnavanem obdobju zvišala za 83 %, vendar je ostala pod ravnmi cen industrije Unije iz preglednice 9.

(127) V obravnavanem obdobju se je izdelek, ki se pregleduje, iz drugih tretjih držav uvažal predvsem iz Turčije, Indonezije in Indije, njegov uvoz pa se je povečal z 51 ton na 2 703 tone, z 0 ton leta 2020 na 427 ton v obdobju preiskave v zvezi s pregledom oziroma s 13 ton na 189 ton v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

4.6 **Gospodarski položaj industrije Unije**

4.6.1 *Splošne opombe*

(128) Ocena gospodarskega položaja industrije Unije je vključevala vrednotenje vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na položaj industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(129) Kot je navedeno v uvodni izjavi 14, je bilo za oceno gospodarskega položaja industrije Unije uporabljeno vzorčenje.

(130) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Makroekonomske kazalnike je ocenila na podlagi podatkov, ki so jih predložili vložniki. Podatki so se nanašali na vse proizvajalce Unije. Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz preverjenih izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije. Za oba sklopa podatkov je bilo ugotovljeno, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.

(131) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga.

(132) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

4.6.2 *Makroekonomski kazalniki*

4.6.2.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(133) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 6

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Obseg proizvodnje (v tonah)	77 861	79 991	73 513	65 540
Indeks	*100*	*103*	*94*	*84*
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	106 289	115 440	105 917	98 020
Indeks	*100*	*109*	*100*	*92*
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	73	69	69	67
Indeks	*100*	*95*	*95*	*91*

Vir: makro vprašalnik.

(134) Obseg proizvodnje industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 16 % in je sledil zmanjšanju potrošnje Unije. V obdobju 2020–2021 se je povečal zaradi pozitivnih učinkov pandemije COVID-19. V tem obdobju so trgovci na drobno dajali prednost zagotavljanju razpoložljivosti izdelkov zaradi motenj v dobavni verigi in začasne ustavitve uvoza iz Kitajske.

(135) Proizvodna zmogljivost industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 8 %. V obdobju 2020–2021 se je povečala (zaradi povečanja števila izmen) zaradi pozitivnih učinkov okrevanja po pandemiji COVID-19.

(136) Izkoriščenost zmogljivosti se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 9 %.

4.6.2.2 Obseg prodaje in tržni delež

(137) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 7

Obseg prodaje in tržni delež

	2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Celotni obseg prodaje na trgu Unije (v tonah)	59 798	67 228	59 921	57 094

	2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Indeks	*100*	*112*	*100*	*95*
Tržni delež (v %)	100	95	94	91
Indeks	*100*	*95*	*94*	*91*

Vir: makro vprašalnik.

(138) Obseg prodaje industrije Unije na trgu Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 5 %, kar je v skladu s trendom potrošnje Unije. Prodaja Unije se je leta 2021 iz razlogov, pojasnjenih v uvodnih izjavah 111 in 136, najprej povečala za 12 %, od leta 2021 do OPP pa se je zmanjšala za 17 %.

(139) V obravnavanem obdobju se je tržni delež industrije Unije zmanjšal za 9 odstotnih točk, in sicer s 100 % na 91 %.

4.6.2.3 Rast

(140) Potrošnja Unije se je v obravnavanem obdobju povečala za 5 %, medtem ko sta se proizvodnja in prodaja industrije Unije zmanjšali za 16 % oziroma 5 %, tržni delež industrije Unije pa se je zmanjšal za 8 %.

4.6.2.4 Zaposlenost in produktivnost

(141) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 8

Zaposlenost in produktivnost

	2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Število zaposlenih	963	1 069	988	920
Indeks	*100*	*111*	*103*	*96*
Produktivnost (v tonah/zaposlenega)	81	75	74	71
Indeks	*100*	*92*	*92*	*88*

Vir: makro vprašalnik.

(142) Stopnja zaposlenosti v industriji Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 14 %, kar kaže na opazno povezavo med številom zaposlenih, vključenih v proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, in obsegom proizvodnje Unije. V tem časovnem okviru se je med letoma 2020 in 2021 najprej povečala za 11 %, nato pa se je med letom 2021 in OPP zmanjšala za 15 odstotnih točk.

(143) Produktivnost delovne sile industrije Unije, merjena v smislu proizvodnje (v tonah) na zaposlenega, se je v celotnem obravnavanem obdobju zmanjševala.

4.6.2.5 Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga

(144) Vse stopnje dampinga, ugotovljene v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, so bile znatno višje od stopnje *de minimis*. Hkrati je bil obseg uvoza v OPP znatno omejen in je predstavljal le 1 % tržnega deleža. Zato je bil vpliv višine dejanskih stopenj dampinga v industriji Unije precej omejen. Posledično se je preiskava preusmerila na oceno verjetnosti ponovitve in nadaljevanja dampinga ter verjetnosti ponovitve škode v primeru razveljavitve ali spremembe obstoječih protidampinških ukrepov. Ta pristop je bil potreben za oceno morebitnega prihodnjega učinka na domačo industrijo in zagotovitev nadaljnje učinkovitosti ukrepov trgovinske zaščite.

4.6.2.6 Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(145) Tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 9

Prodajne cene in stroški proizvodnje v Uniji (EUR/tono)

	2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji na celotnem trgu	3 484	3 630	5 698	5 674
Indeks	*100*	*104*	*164*	*163*
Stroški proizvodnje na enoto	3 416	3 847	5 675	5 287
Indeks	*100*	*113*	*166*	*155*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(146) Povprečna prodajna cena industrije Unije se je v obravnavnem obdobju zvišala za 63 %. Najprej se je med letoma 2020 in 2021 le nekoliko zvišala, in sicer za 4 %, nato pa v OPP v primerjavi z letom 2021 drastično za 59 %.

(147) Proizvodni stroški na enoto so se v obravnavanem obdobju zvišali za 55 %, podobno kot pri prodajni ceni. Med letoma 2020 in 2021 so se stroški proizvodnje zvišali za 13 %. Zvišanje proizvodnih stroškov na enoto v OPP je bilo posledica strmega zvišanja cen energije in primarnih proizvodov zaradi ponovnega povečanja svetovnega povpraševanja po pandemiji COVID-19 in vojaški agresiji v Ukrajini. Čeprav so se proizvodni stroški v obravnavanem obdobju znatno zvišali, je lahko industrija Unije, razen leta 2021, ustrezno zvišala svoje prodajne cene, da bi ostala dobičkonosna.

4.6.2.7 Stroški dela

(148) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 10

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	29 229	28 883	34 079	36 335
Indeks	*100*	*99*	*117*	*124*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(149) Povprečni stroški dela so se v obravnavanem obdobju povečali za 24 %. Medtem ko se je število zaposlenih v OPP zmanjšalo, kot je navedeno v uvodni izjavi 142, so se povprečni stroški na zaposlenega v primerjavi z letom 2020 zvišali.

4.6.2.8 Zaloge

(150) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 11

Zaloge

	2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Končne zaloge (v tonah)	29 663	28 141	34 905	18 395
Indeks	*100*	*95*	*118*	*62*
Končne zaloge kot delež proizvodnje (v %)	38	35	47	28
Indeks	*100*	*93*	*125*	*74*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(151) Zaloge gospodinjske aluminijaste folije industrije Unije so se v obravnavanem obdobju zmanjšale za 38 %. Zaloge so leta 2022 dosegle najvišjo vrednost, in sicer 18 %, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom pa so se močno zmanjšale, in sicer za 56 odstotnih točk. To je v skladu z zmanjšanjem proizvodnje in proizvodnih zmogljivosti.

4.6.2.9 Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(152) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 12

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Dobičkonosnost prodaje v Uniji nepovezanim strankam (v % prihodka od prodaje)	6	– 2	5	8
Indeks	*100*	*– 32*	*78*	*126*
Denarni tok (v EUR)	5 907 422	– 707 522	5 264 348	11 751 470
Indeks	*100*	*– 12*	*89*	*199*
Naložbe (v EUR)	3 524 195	3 105 891	2 374 586	1 909 825
Indeks	*100*	*88*	*67*	*54*
Donosnost naložb (v %)	122	– 17	150	232
Indeks	*100*	*– 14*	*122*	*189*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(153) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot delež prihodkov od prodaje tega izdelka.

(154) Na splošno se je dobičkonosnost industrije Unije v obravnavanem obdobju povečala za 2 odstotni točki, in sicer z 6 % na 8 %. Najprej se je leta 2021 zmanjšala s 6 % na – 2 %, nato pa se je leta 2022 povečala na 5 %, v OPP pa na 8 %.

(155) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Trend neto denarnega toka se je v obravnavanem obdobju povečal za 99 %. Najprej se je med letoma 2020 in 2021 zmanjšal za 112 %, nato pa se je do OPP povečal.

(156) Med letom 2020 in obdobjem preiskave v zvezi s pregledom so se naložbe zmanjšale za 46 %. Večinoma so bile namenjene izboljšanju kakovosti in zmanjšanju vpliva proizvodnje na okolje. Donosnost naložb je izražena kot dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. V obravnavanem obdobju je močno nihala. Od leta 2020 do obdobja preiskave v zvezi s pregledom je nihala od – 114 % do 189 %. Med letoma 2020 in 2021 se je močno zmanjšala, nato pa se je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom močno povečala in dosegla raven 110 odstotnih točk nad izhodiščem iz obravnavanega obdobja leta 2020.

4.6.2.10 Sklep o škodi

(157) Veljavni ukrepi so industriji Unije zagotovili zaščito, da je lahko povečala svoj tržni delež, zvišala cene v skladu z višjimi stroški ter dosegla dobičkonosno raven in pozitivno donosnost naložb ob koncu obravnavanega obdobja.

(158) Po drugi strani so se proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti industrije Unije zmanjšale.

(159) Poleg tega so kitajski izvozniki kljub veljavnim ukrepom še naprej izvažali zadevni izdelek v vse večjem obsegu, in sicer so bile leta 2020 te količine zanemarljive, nato pa so se med OPP povečale na 640 ton, in povečali svoj tržni delež, ki se je v tem obdobju s skoraj 0 % povečal na 1 %.

(160) Obenem se je uvoz iz tretjih držav v obravnavanem obdobju povečal v absolutnem obsegu in po tržnem deležu. Čeprav so bile povprečne cene tega uvoza nižje od cen industrije Unije, je Komisija, kot je navedeno v uvodni izjavi 127, sklenila, da industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ni utrpela znatne škode. Vendar glede na nelojalno nižanje prodajnih cen in vse večji obseg takega uvoza obstaja tveganje, da bi lahko brez ukrepov ta uvoz v prihodnosti povzročil znatno škodo industriji Unije.

(161) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ni utrpela znatne škode v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.

5. VERJETNOST PONOVITVE ŠKODE

(162) Komisija je v uvodni izjavi 161 ugotovila, da industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ni utrpela znatne škode. Zato je v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe ocenila, ali v primeru izteka ukrepov obstaja verjetnost ponovitve škode, ki jo je prvotno povzročil dampinški uvoz iz LRK.

(163) Kljub obstoječim ukrepom se je izkazalo, da je trg Unije še naprej privlačen trg za kitajske proizvajalce izvoznike v smislu velikosti in cen. Kitajski uvoz zadevnega izdelka je še naprej vstopal na trg Unije po znatno dampinških cenah. Znatna prosta zmogljivost na Kitajskem skupaj z ukrepi trgovinske zaščite, ki za kitajske proizvajalce izvoznike veljajo na več tretjih trgih – kar kaže na dosleden vzorec dampinga –, potrjuje verjetnost ponovitve škode v primeru izteka protidampinških ukrepov. V tem primeru bi bilo zelo verjetno, da bi kitajski izvoz v Unijo hitro pridobil tržni delež na račun industrije Unije, ta pa bi se soočila s takojšnjim padcem obsega prodaje in povečanjem fiksnih stroškov na enoto. Zaradi zvišanja fiksnih stroškov v povezavi z znižanjem prodajnih cen na vse manjšem trgu bi se takoj poslabšal položaj industrije Unije. Posledično bi industrija Unije imela izgubo, vpliv na splošni gospodarski položaj industrije Unije bi bil negativen, znatna škoda, povezana z dampinškim/subvencioniranim uvozom, pa bi se ponovila.

5.1 Uvoz iz tretjih držav

(164) Obseg uvoza iz tretjih držav, razen Kitajske, se je znatno povečal, in sicer z 88 ton leta 2020 na 4 892 ton v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

(165) Ker se je skupna potrošnja Unije v obravnavanem obdobju zmanjšala, se je tako povečal tržni delež uvoza iz tretjih držav v istem obdobju, in sicer z 0,1 % leta 2020 na 8 %.

(166) Čeprav so se kitajske uvozne cene v obravnavanem obdobju zviševale, so bile ves čas nižje od cen industrije Unije. Še pomembneje je, da je razlika v primerjavi s ciljno ceno Unije še izrazitejša. V obdobju preiskave v zvezi s pregledom je povprečna cena kitajskega uvoza znašala 5 246 EUR na tono, medtem ko je bila povprečna prodajna cena Unije 5 674 EUR na tono, ciljna cena pa je bila določena na 5 708 EUR na tono. To vztrajno nelojalno nižanje prodajnih cen, zlasti glede na ciljno ceno, kaže, da kitajski uvoz še naprej izvaja pritisk na zniževanje cen na trgu Unije. Glede na to razliko v cenah in v odsotnosti ukrepov trgovinske zaščite obstaja očitno tveganje, da bi lahko tako nelojalno nižanje prodajnih cen v prihodnosti povzročilo znatno škodo industriji Unije.

(167) Komisija je analizirala tudi, ali so kitajske tehtane izvozne cene pri izvozu v tretje države, razen Unije, prilagojene na raven cen v Uniji z vsemi stroški, nelojalno nižale cene industrije Unije v primerjavi s ciljnimi cenami industrije Unije v OPP. Zaradi nesodelovanja kitajskih izvoznikov je svojo analizo opravila na podlagi podatkov v zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepov. Pri tem je opredelila štiri tretje države, v katere so kitajski proizvajalci izvozniki v obdobju preiskave v zvezi s pregledom prodajali zadevni izdelek po cenah, ki so bile za približno 35 % nižje od povprečne ciljne cene industrije Unije.

(168) Kot je pojasnjeno v oddelku 3.3.1, ima LRK znatne presežne zmogljivosti, ki v OPP močno presegajo skupno potrošnjo Unije. Poleg tega Komisija ni našla elementov, ki bi lahko kazali na večje povečanje domačega povpraševanja po izdelku, ki se pregleduje, v LRK ali na trgih drugih tretjih držav v bližnji prihodnosti. Zato je sklenila, da domače povpraševanje v LRK ali na trgih drugih tretjih držav ne bi moglo absorbirati razpoložljive zmogljivosti v LRK.

(169) Analiza je torej na podlagi razpoložljivih dejstev pokazala, da so lahko kitajski proizvajalci izvozniki prodajali po cenah, znatno nižjih od ciljne cene Unije. Glede na precejšnje proste zmogljivosti na Kitajskem je bilo ugotovljeno tudi, da bi se lahko velike količine aluminijaste folije v zvitkih proizvajale za prodajo na trgu EU. Komisija je zato sklenila, da bi lahko kitajski izvozniki v primeru izteka ukrepov izvajali znaten pritisk na cene in tako povzročili škodo industriji Unije.

(170) Še en pokazatelj privlačnosti trga Unije je dejstvo, da so se kitajski izvozniki od začetka uvedbe ukrepov tem poskušali izogniti, a so bili pri tem odkriti in onemogočeni leta 2021. Komisija je v preiskavi proti izogibanju ([31]) ugotovila, da so bili tajski proizvajalci, za katere je znano, da izvažajo svoje izdelke v Unijo, vsi hčerinske družbe kitajskih proizvajalcev gospodinjske aluminijaste folije, za katere pri izvozu iz LRK veljajo protidampinške dajatve.

(171) Povprečna cena uvoza iz tretjih držav, razen iz LRK, se je v obravnavanem obdobju zvišala za 83 %, vendar je ostala pod ravnmi cen industrije Unije iz preglednice 9.

(172) V obravnavanem obdobju se je izdelek, ki se pregleduje, iz drugih tretjih držav uvažal predvsem iz Turčije, Indonezije in Indije.

(173) Povprečne cene uvoza iz LRK so se med letoma 2020 in 2021 znižale za 15 %, leta 2022 in v OPP pa so se znatno zvišale.

(174) Kot je navedeno v uvodni izjavi 113, se prodajne cene zaradi zanemarljivega obsega uvoza gospodinjske aluminijaste folije v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom niso upoštevale kot reprezentativne in jih ni bilo mogoče uporabiti za kakršno koli sklepanje glede cen uvoza iz LRK v Unijo in cenovnega obnašanja proizvajalcev izvoznikov.

(175) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da bi se ob odsotnosti ukrepov dampinški uvoz iz LRK po škodljivih cenah najverjetneje močno povečal. Če bi ukrepi prenehali veljati, bi bilo okrevanje industrije Unije izničeno.

([31]) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32021R1475&from=EN.

5.2 **Izvozna učinkovitost industrije Unije**

(176) Obseg izvoza vzorčenih proizvajalcev Unije se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 13

Izvozna učinkovitost vzorčenih proizvajalcev Unije

	2020	2021	2022	OPP (1. januar 2023–31. december 2023)
Obseg izvoza (v tonah)	7 261	5 370	4 995	4 382
Indeks	*100*	*74*	*69*	*60*
Povprečna cena (v EUR/tono)	3 317	3 850	5 803	5 306
Indeks	*100*	*116*	*175*	*160*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(177) V obravnavanem obdobju se je izvoz vzorčenih proizvajalcev Unije zmanjšal za 40 %, povprečne cene pa so se zvišale za 60 %. Izvoz industrije Unije nepovezanim strankam se je znatno zmanjšal in je sledil podobnemu vzorcu kot celotna proizvodnja Unije, ki se je zmanjšala za 16 %.

(178) Na splošno je bilo ugotovljeno, da je bila izvozna uspešnost industrije Unije negativna.

6. **INTERES UNIJE**

(179) Komisija je v skladu s členom 21 osnovne uredbe preučila, ali bi bila ohranitev obstoječih protidampinških ukrepov v nasprotju z interesom Unije kot celote. Določitev interesa Unije je temeljila na preučitvi najrazličnejših zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.

6.1 **Interes industrije Unije**

(180) Čeprav so protidampinški ukrepi zmerno vplivali na obseg dampinškega uvoza na trg Unije, kot je navedeno v oddelku 4.6.2.9, je industrija Unije ostala v nestabilnem položaju, kar potrjujejo negativni trendi kazalnikov škode, kot so proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, zaposlovanje, izvoz in naložbe.

(181) Če bi ukrepi prenehali veljati, bi pritok velikih količin dampinškega uvoza iz zadevne države po vsej verjetnosti povzročil dodatno škodo za industrijo Unije. Ta pritok naj bi med drugim povzročil izgubo tržnega deleža Unije, znižanje prodajnih cen v Uniji, zmanjšanje izkoriščenosti zmogljivosti Unije in na splošno resno poslabšanje finančnega položaja industrije Unije.

(182) Komisija je tako sklenila, da bi bilo nadaljevanje veljavnih protidampinških ukrepov v interesu industrije Unije.

6.2 **Interes uporabnikov in nepovezanih uvoznikov**

(183) Komisija je vzpostavila stik z vsemi znanimi uporabniki in nepovezanimi uvozniki. Noben uporabnik ali nepovezan uvoznik se ni javil ali sodeloval v tej preiskavi s predložitvijo izpolnjenega vprašalnika. Glede na pomanjkanje interesa uporabnikov in nepovezanih uvoznikov ter ker ni bilo znakov, da so se sklepi iz prejšnjih preiskav spremenili, se je štelo, da nadaljevanje ukrepov ni v nasprotju z interesom uporabnikov in uvoznikov.

6.3 **Sklep o interesu Unije**

(184) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da z vidika interesa Unije ni utemeljenih razlogov proti nadaljevanju obstoječih ukrepov v zvezi z uvozom aluminijaste folije v zvitkih iz LRK.

(185) Po razkritju so vložniki podali svoj komentar o odločitvi Evropske komisije, da ohrani protidampinške dajatve na zvitke aluminijaste folije iz Kitajske, pri čemer so mnenja, da bo nadaljevanje ukrepov ohranilo pošteno konkurenco, preprečilo izkrivljanje trga ter podprlo nadaljnje okrevanje in trajnostnost proizvajalcev Unije. Komisija je ta komentar upoštevala.

7. **PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

(186) Na podlagi sklepov Komisije o nadaljevanju in ponovitvi dampinga, ponovitvi škode in interesu Unije bi bilo treba protidampinške ukrepe za uvoz aluminijaste folije v zvitkih s poreklom iz LRK ohraniti.

(187) Da bi se zmanjšalo tveganje izogibanja ukrepom zaradi razlike v stopnjah dajatev, so potrebni posebni ukrepi, da se zagotovi uporaba individualnih protidampinških dajatev. Družbe, za katere veljajo individualne protidampinške dajatve, morajo carinskim organom držav članic predložiti veljaven trgovinski račun. Ta račun mora ustrezati zahtevam iz člena 1(5) te uredbe. Za uvoz, za katerega ta račun ni predložen, bi bilo treba uporabiti protidampinško dajatev, ki se uporablja za „vse druge družbe“.

(188) Čeprav je predložitev tega računa potrebna, da lahko carinski organi držav članic uporabijo individualne stopnje protidampinške dajatve in izvzetja za uvoz, to ni edini element, ki ga morajo carinski organi upoštevati. Tudi če predloženi račun izpolnjuje vse zahteve iz člena 1(5) te uredbe, morajo carinski organi držav članic izvesti svoje običajne kontrole in lahko, kot v vseh drugih primerih, zahtevajo dodatne dokumente (odpremne listine itd.) za preverjanje točnosti navedb v deklaraciji in zagotovitev, da je uporaba nižje stopnje dajatve ali izvzetja, ki temu sledi, upravičena v skladu s carinsko zakonodajo.

(189) Če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov obseg izvoza ene od družb, za katere veljajo nižje individualne stopnje dajatev, znatno povečal, bi se tako povečanje obsega lahko obravnavalo kot sprememba v vzorcu trgovanja, nastala zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. V takih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. S to preiskavo se lahko med drugim preuči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatve in posledični uvedbi dajatve na ravni države.

(190) Stopnje protidampinške dajatve za posamezne družbe, opredeljene v tej uredbi, se uporabljajo izključno za uvoz izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz LRK, ki ga proizvajajo poimensko navedeni pravni subjekti. Za uvoz izdelka, ki se pregleduje, ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi z izrecno navedenimi družbami, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „vse druge družbe“. Zanje se ne bi smela uporabljati nobena individualna stopnja protidampinške dajatve.

(191) Družba lahko zahteva uporabo teh individualnih stopenj protidampinške dajatve, če naknadno spremeni ime svojega subjekta. Zahtevek je treba nasloviti na Komisijo ([32]). Vsebovati mora vse ustrezne informacije, s katerimi se lahko dokaže, da sprememba ne vpliva na upravičenost družbe do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja. Če sprememba imena družbe ne vpliva na njeno upravičenost do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja, se v *Uradnem listu Evropske unije* objavi uredba o spremembi imena.

([32]) Evropska komisija, Generalni direktorat za trgovino, Direktorat G, Rue de la Loi 170, 1040 Bruselj, Belgija.

(192) Izvoznik ali proizvajalec, ki v obdobju, ki je bilo uporabljeno za določitev stopnje dajatve, ki se trenutno uporablja za njegov izvoz, zadevnega izdelka ni izvažal v Unijo, lahko od Komisije zahteva, naj zanj velja stopnja protidampinške dajatve za sodelujoče družbe, ki niso bile vključene v vzorec. Komisija bi morala ugoditi taki zahtevi, če so izpolnjeni trije pogoji. Novi proizvajalec izvoznik bi moral dokazati, da: (i) v obdobju, ki je bilo uporabljeno za določitev stopnje dajatve, ki se uporablja za njegov izvoz, zadevnega izdelka ni izvažal v Unijo; (ii) ni povezan z družbo, ki je to počela in se zato zanjo uporabljajo protidampinške dajatve, in (iii) je po tem izvažal zadevni izdelek ali prevzel nepreklicno pogodbeno obveznost, da bo izvozil znatno količino v Unijo.

(193) V skladu s členom 109 Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta ([33]) se obresti, ki jih je treba plačati, kadar je treba znesek povrniti na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, izračunajo z obrestno mero, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja, objavljeno v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, in ki velja na prvi koledarski dan posameznega meseca.

(194) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Dokončna protidampinška dajatev na uvoz aluminijaste folije v zvitkih, ki se trenutno uvršča pod oznaki KN ex 7607 11 11 in ex 7607 19 10 (oznake TARIC 7607 11 11 11, 7607 11 11 19, 7607 19 10 11 in 7607 19 10 19), s poreklom iz LRK se uvede.

2. Stopnje dokončne protidampinške dajatve, ki se uporabljajo za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe:

Družba	Dajatev (v %)	Dodatna oznaka TARIC
CeDo (Shanghai) Ltd, Shanghai	14,2	B299
Ningbo Times Aluminium Foil Technology Co. Ltd, Ningbo	15,6	B300
Ningbo Favored Commodity Co. Ltd, Yuyao City	14,6	B301
Able Packaging Co. Ltd, Shanghai	14,6	B302
Guangzhou Chuanlong Aluminium Foil Product Co. Ltd, Guangzhou	14,6	B303
Ningbo Ashburn Aluminium Foil Products Co. Ltd, Yuyao City	14,6	B304

([33]) Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. septembra 2024 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (UL L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI : http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Družba	Dajatev (v %)	Dodatna oznaka TARIC
Shanghai Blue Diamond Aluminium Foil Manufacturing Co. Ltd, Shanghai	14,6	B305
Weifang Quanxin Aluminium Foil Co. Ltd, Linqu	14,6	B306
Zhengzhou Zhuoshi Tech Co. Ltd, Zhengzhou City	14,6	B307
Zhuozhou Haoyuan Foil Industry Co. Ltd, Zhouzhou City	14,6	B308
Zibo Hengzhou Aluminium Plastic Packing Material Co. Ltd, Zibo	14,6	B309
Yuyao Caelurn Aluminium Foil Products Co. Ltd, Yuyao	14,6	B310
Vse druge družbe	35,6	B999

3. Dokončna protidampinška dajatev, ki se uporablja za uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kot je določena v odstavku 2, se razširi v višini 35,6 % na uvoz istih aluminijastih folij v zvitkih, poslanih iz Tajske, ne glede na to, ali so deklarirane kot izdelek s poreklom iz Tajske ali ne (oznaki TARIC 7607 11 11 11 in 7607 19 10 11).

4. Pogoj za uporabo individualnih stopenj dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, in izvzetij iz razširitve ukrepov po preiskavah proti izogibanju iz odstavka 3, je, da se carinskim organom držav članic predloži veljaven trgovinski račun, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izdaja tak račun, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je (količina) (izdelka, ki se pregleduje), prodanega za izvoz v Evropsko unijo, ki ga zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v [zadevna država]. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Dokler tak račun ni predložen, se uporabi dajatev, ki se uporablja za vse druge družbe.

5. Člen 1(2) se lahko spremeni, da se dodajo novi proizvajalci izvozniki iz Ljudske republike Kitajske in se zanje uvede ustrezna tehtana povprečna stopnja protidampinške dajatve za sodelujoče družbe, ki niso vključene v vzorec. Novi proizvajalec izvoznik predloži dokaze, da:

(a) v obdobju od 1. oktobra 2010 do 30. septembra 2011 (v nadaljnjem besedilu: obdobje prvotne preiskave) ni izvažal blaga iz člena 1(1) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske;

(b) ni povezan z izvoznikom ali proizvajalcem, za katerega veljajo ukrepi, uvedeni s to uredbo, in ki je ali bi lahko sodeloval v preiskavi, ki je privedla do uvedbe dajatve, in

(c) je izdelek, ki se pregleduje, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske dejansko izvažal ali je prevzel nepreklicno pogodbeno obveznost, da bo po koncu obdobja prvotne preiskave izvozil znatno količino zadevnega izdelka v Unijo.

6. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. avgusta 2025

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN